

Стратегии чтения иноязычных текстов у младших школьников*

С.В. Борисова

В данной статье рассматривается вопрос о необходимости формирования у младших школьников стратегий чтения при обучении иностранному языку, которые могут выступать в качестве универсальных учебных действий и обеспечивать самостоятельную работу с текстовой информацией. Особое внимание уделяется единому подходу к формированию данных стратегий при обучении предметам языкового цикла в начальной школе.

Ключевые слова: стратегии чтения, младший школьник, обучение чтению иноязычной информации.

Проблема обучения чтению не теряет своей актуальности. Согласно исследованиям в области коррекционной педагогики, 25–30% учащихся младших классов общеобразовательных школ при достаточном уровне

* Тема диссертации «Стратегии чтения на иностранном языке в начальной школе». Научный руководитель – доктор пед. наук, профессор *Н.А. Горлова*.

интеллектуального и сенсорного развития имеют нарушения чтения [7].

Сегодня **проблема обучения чтению** не рассматривается в рамках одного предмета или какого-либо языка – родного или иностранного, а **носит надпредметный или метапредметный характер**. В концепции универсальных учебных действий [1] авторы указывают на необходимость формирования познавательных универсальных действий, в числе которых отмечены действия по поиску и выделению необходимой информации при чтении; действия смыслового чтения, связанные с осознанием цели чтения, с выбором вида чтения в зависимости от коммуникативной задачи, с определением основной и второстепенной информации, с формулированием проблемы и главной идеи текста. На этой основе чтение рассматривается как «универсальный способ развития познавательных и речевых способностей ребёнка» [2, с. 4].

В Государственных образовательных стандартах начальной школы учебные предметы «Русский язык» и «Иностранный язык» включены в образовательную область «Филология», что требует выработки единого подхода к обучению младших школьников чтению, учитывающего специфику психофизиологического развития учащегося и обеспечивающего развитие его личности.

В связи с введением предмета «Иностранный язык» в базисный учебный план начальной школы возрос интерес к проблеме обучения чтению на уроках иностранного языка. З.Н. Никитенко отмечает, что «при переходе в среднюю школу у учащихся недостаточно сформированы технические навыки чтения и письма, они не умеют извлекать смысл из прочитанного на иностранном языке». Это, по её мнению, является причиной хронической неуспешности и эмоционального нездоровья школьников [5, с. 2].

Особенность современного младшего школьника, а именно возросшая потребность в восприятии информации, диктует пересмотр традиционной методики обучения чтению на иностранном языке, нацеленной на овладение различными вида-

ми чтения (просмотровое, ознакомительное, поисковое, изучающее). С одной стороны, очевиден повышенный «информационный голод» ученика, с другой стороны, его окружает обилие легкодоступной и понятной информации (Интернет, телевидение, компьютерные игры), и, как следствие, происходит отказ от чтения книг и развитие «экранной зависимости» [9, с. 14].

Задача учителя иностранного языка состоит в том, чтобы научить младшего школьника свободно ориентироваться в текстовой информации, самостоятельно ставить цель чтения, выбирать пути её достижения, перерабатывать текст в лично значимые смыслы, так как современные дети уже с рождения обладают смысловой сферой личности [3].

Опираясь на личностно-деятельностный подход, можно утверждать, что чтение должно стать для младшего школьника деятельностью, наполненной лично значимым смыслом, – другими словами, самостоятельно спланированной и организованной работой с текстом в целях удовлетворения личностной информационной потребности. Для этого младших школьников необходимо обучать универсальным способам действий с текстовой информацией, которые будут способствовать формированию личностных стратегий чтения.

Под стратегиями в психологии понимают умственные планы действий, служащие достижению цели. Стратегии учащегося на уроке иностранного языка – это стратегические способности действий, которые учащийся применяет для освоения и использования иностранного языка.

Поскольку цель чтения – понимание как положительный результат осмысления, а «понимание текста может быть охарактеризовано как функция, представляющая собой отношение чтеца к тексту» [4, с. 91], то в процессе чтения ребенок постоянно занят выстраиванием отношений между информацией, заключённой в тексте, и своими, уже существующими знаниями о мире. У опытного читателя при чтении несложных текстов это выстраивание отноше-

ний проходит без проблем, так как понимание происходит почти автоматически. При восприятии более сложных текстов читающий должен применить контекстсензитивные стратегии чтения (kontextsensitiven Lesestrategien) [10]. Это те стратегии, при помощи которых ребёнок учится сам раскрывать, анализировать, интерпретировать и комментировать содержание текста. Схожую мысль можно найти у З.И. Клычниковой: «В "простом" тексте это (т.е. понимание. – С.Б.) мгновенный процесс, в "сложном" – замена непосредственного понимания дискурсивным» [4, с. 95].

В методике обучения иностранным языкам принята следующая классификация учебно-познавательных стратегий [8]:

1) когнитивные (размышления о процессе обучения, самоподготовка к обучению, контроль результатов);

2) метакогнитивные (взаимодействие с изучаемым материалом, манипулирование им, использование специальных техник, приёмов для обучения);

3) социоаффективные (взаимодействие с другими обучаемыми, аффективная вовлечённость в процесс обучения);

4) компенсаторные (преодоление недостатка знания и речевых умений).

Формирование когнитивных стратегий поможет учащимся преодолеть трудности, связанные с организацией чтения как деятельности; метакогнитивные стратегии обеспечивают процессуальную сторону чтения; социоаффективные стратегии направлены на взаимодействие субъектов обучения и опираются на эмоционально-мотивационную сферу личности.

Работу над текстом необходимо организовывать в группах, для того чтобы учащиеся обсуждали план действий, проговаривали их, совместно и вслух анализировали и интерпретировали текст. Это и будет являться «дискурсивным пониманием». В дальнейшем эту работу можно осуществлять и в парах, и самостоятельно, когда схема работы с текстом будет в достаточной мере усвоена.

Без компенсаторных стратегий

овладение иностранным языком и, в частности, чтением на нём невозможно себе представить. Привлечение смысловой догадки, игнорирование незнакомых слов и грамматических конструкций – это те умения, зафиксированные в Программе по немецкому языку, которыми должны овладеть учащиеся в начальной школе [6].

Под стратегиями чтения следует понимать комплекс умственных действий, в котором можно чётко выделить три компонента:

- постановка цели чтения;
- составление плана действий для достижения этой цели;
- конкретное и поэтапное выполнение плана.

На уроках иностранного языка в начальной школе необходимо обучать детей следующим стратегиям чтения:

1) установить цель чтения и определить его способ;

2) составить план действий и сформулировать ожидания в отношении содержания текста;

3) выполнить запланированные действия и использовать техники визуализации;

4) использовать стратегии декодирования;

5) выстроить предположения о дальнейшем ходе событий;

6) составить «протокол» текста, его семантическую схему;

7) составить вопросы к тексту.

Таким образом, при обучении младших школьников иностранному языку необходимо опираться на личностно-деятельностный подход – обучать деятельности чтения для удовлетворения личностных читательских потребностей, формировать стратегии чтения, позволяющие самостоятельно работать с текстовой информацией и достигать понимания смысла читаемого. Это позволит сформировать у младших школьников текстовую компетенцию и информационную грамотность.

Литература

1. Асмолов, А.Г. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе : От действия к мысли : пос. для учителя / А.Г. Асмолов [и др.]. – М., 2008.
2. Горецкий, В.Г. Тематические и итоговые контрольные работы по чтению в начальной школе : метод. пос. / В.Г. Горецкий, Л.И. Тикунова. – М., 2001.

3. Горлова, Н.А. Личностно-деятельностный метод обучения иностранным языкам дошкольников, младших школьников и подростков : Теоретические основы / Н.А. Горлова. – М. : МГПУ, 2010.

4. Клычникова, З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке / З.И. Клычникова. – М. : Просвещение, 1973.

5. Никитенко, З.Н. Формирование универсальных учебных действий – приоритет начального иноязычного образования / З.И. Никитенко // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 6.

6. Примерные программы по учебным предметам : Начальная школа ; в 2 ч. ; ч. 2. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 2010. – (Стандарты второго поколения).

7. Русецкая, М.Н. Стратегия преодоления дислексии учащихся с нарушениями речи в системе общего образования : Автореф. дисс. ... доктора пед. наук. / М.Н. Русецкая. – М., 2009.

8. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному : учеб. пос. для студ. вузов, обучающихся по специальности «Иностр. яз.» / А.В. Щепилова. – М. : Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2005.

9. Фельдштейн Д.И. «Наша новая школа» должна наполняться конкретным содержанием / Д.И. Фельдштейн // Профессиональное образование : Столица. – 2010. – № 6.

10. Наß, F. Fachdidaktik Englisch : Tradition-Innovation-Praxis / F. Наß. – Auflage, Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, 2006.

Светлана Владимировна Борисова – учитель немецкого языка ГОУ «СОШ № 2012», г. Москва.